

B2.11.2 Le subjonctif plus-que-parfait : eût dit, fût parti



El pluscuamperfecto de subjuntivo: eût dit, fût parti

Expresa la anterioridad con respecto al verbo principal, que está en pasado, así como la acción acabada: Je regrettais qu'il fût parti.

1. Se conjuga con el auxiliar avoir o être en subjuntivo imperfecto + participio pasado: Je doutais qu'ils eussent dit cela.

Lancer (Lanzar)	Comprendre (Comprender)	Boire (Beber)
Que j' eusse lancé (Que yo hubiera lanzado)	Que j' eusse compris (Que yo hubiera comprendido)	Que j' eusse bu (Que yo hubiera bebido)
Que tu eusses lancé (Que tú hubieras lanzado)	Que tu eusses compris (Que tú hubieras comprendido)	Que tu eusses bu (Que tú hubieras bebido)
Qu'il eût lancé (Que él hubiera lanzado)	Qu'il eût compris (Que él hubiera comprendido)	Qu'il eût bu (Que él hubiera bebido)
Que nous eussions lancé (Que nosotros hubiéramos lanzado)	Que nous eussions compris (Que nosotros hubiéramos comprendido)	Que nous eussions bu (Que nosotros hubiéramos bebido)
Que vous eussiez lancé (Que ustedes hubieran lanzado)	Que vous eussiez compris (Que ustedes hubieran comprendido)	Que vous eussiez bu (Que ustedes hubieran bebido)
Qu'ils eussent lancé (Que ellos hubieran lanzado)	Qu'ils eussent compris (Que ellos hubieran comprendido)	Qu'ils eussent bu (Que ellos hubieran bebido)

1. Traduce y elige la respuesta correcta

1. Le directeur regrettait que l'agence _____ une bannière sans vérifier la cible. (El director lamentaba que la agencia hubiera lanzado un banner sin verificar el público objetivo.)
a. ait lancé b. eusse lancé c. eût lancé d. avait lancé
2. La DPO doutait que nous _____ un consentement valable avant le profilage. (La DPO dudaba de que hubiéramos obtenido un consentimiento válido antes del perfilado.)
a. avions obtenu b. eussions obtenir c. eussions obtenu d. ayons obtenu
3. Il était étonné que le spot publicitaire _____ à l'antenne malgré les critiques sur le message. (Le sorprendía que el spot publicitario hubiera sido emitido al aire a pesar de las críticas sobre el mensaje.)
a. était diffusé b. eût été diffusé c. soit diffusé d. ait été diffusé
4. Ils ne niaient pas que vous _____ bonne presse après l'étude de marché. (No negaban que hubieras tenido buena prensa después del estudio de mercado.)
a. aviez eu b. ayez eu c. eussiez eu d. eussiez avoir

1. eût lancé 2. eussions obtenu 3. eût été diffusé 4. eussiez eu

2. Reescribe las frases (QR: IA+)



1. Je regrettais que tu aies bu autant de café avant l'entretien.

(Yo lamentaba que tú hubieras bebido tanto café antes de la entrevista.)

2. Le directeur doutait que l'équipe ait compris les consignes de sécurité.

(El director dudaba de que el equipo hubiera comprendido las instrucciones de seguridad.)

3. Nous étions surpris qu'ils aient lancé la campagne sans valider le budget.

(Nos sorprendía que ellos hubieran lanzado la campaña sin validar el presupuesto.)

4. Je trouvais dommage que vous ayez lancé la nouvelle version sans prévenir le service client.

(Me parecía una pena que ustedes hubieran lanzado la nueva versión sin avisar al servicio de atención al cliente.)

1. Je regrettais que tu eusses bu autant de café avant l'entretien. **2.** Le directeur doutait que l'équipe eût compris les consignes de sécurité. **3.** Nous étions surpris qu'ils eussent lancé la campagne sans valider le budget. **4.** Je trouvais dommage que vous eussiez lancé la nouvelle version sans prévenir le service client.

3. Corrige el error

1. Nous doutions que l'agence avait compris le ciblage RGPD.

Dudábamos que la agencia hubiera comprendido la segmentación RGPD.

2. Je regrettais que l'équipe ait lancé la campagne trop tôt.

Lamentaba que el equipo hubiera lanzado la campaña demasiado pronto.

1. Nous doutions que l'agence eût compris le ciblage RGPD. **2.** Je regrettais que l'équipe eût lancé la campagne trop tôt.